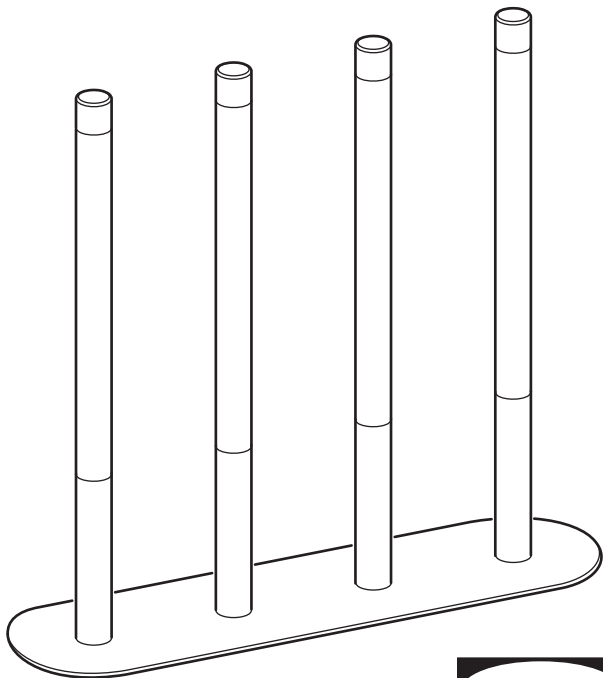


STRÅLA



Design and Quality
IKEA of Sweden

**English**

FOR INDOOR USE ONLY

English

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

English

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch

NUR FÜR DRINNEN

Deutsch

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Deutsch

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français

UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION EN INTERIEUR

Français

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Français

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands

ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNEN.

Nederlands

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

**Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Nederlands

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk

KUN TIL INDENDØRSBRUG

Dansk

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska

AÐEINS TIL AÐ NOTA INNANDYRA

Íslenska

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR
ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í
GEYMSLU.

Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi tegundir eða merki.

Norsk

KUN FOR INNENDØRS BRUK

Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED
OPPBEVARING.

Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.



Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi

VAIN SISÄKÄYTTÖÖN.

Suomi

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska

ENDAST FÖR INOMHUSBRUK

Svenska

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID FÖRVARING.

Svenska

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Svenska

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky

POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU

Česky

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

Česky

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Česky

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español

SÓLO PARA USO EN EL INTERIOR

Español

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

**Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Español

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

Italiano

SOLO PER INTERNI

Italiano

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Italiano

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

Magyar

CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA

Magyar

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Magyar

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski

TYLKO DO UŻYTKU W POMIESZCZENIU

Polski

PRZED ODSZTAWIENIEM NA PRZECZYSZCZANIE WYJMUJ BATERIE.

Polski

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.



Polski

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti

VAID SISETINGIMUSTES
KASUTAMISEKS

Eesti

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE
PATAREID.

Eesti

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu

LIETOŠANAI IEKŠTELPAŠ

Latviešu

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR
IZŅĒMIET BATERIJAS.

Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Latviešu

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių

SKIRTA NAUDOTI TIK VIDUJE

Lietuvių

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Lietuvių

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

**Portugues**

APENAS PARA USAR NO INTERIOR

Portugues

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Portugues

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

Româna

NUMAI PENTRU UZ INTERIOR

Româna

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

Româna

Foloseşte doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky

LEN NA POUŽITIE V INTERIÉRI

Slovensky

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Slovensky

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български

ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО НА ЗАКРИТО

Български

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.



Български

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski

SAMO ZA UPOTREBU U
ZATVORENOM PROSTORU

Hrvatski

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE
ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom
tijelu ne može se zamijeniti; po
prestanku rada izvora svjetla,
zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Hrvatski

Upotrebljavati samo baterije koje
su namijenjene za proizvod. Ne
kombinirati stare i nove baterije,
kao ni različite marke i vrste
baterija.

Ελληνικά

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

Ελληνικά

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε
αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί
να αντικατασταθεί: όταν η πηγή
φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής
της θα πρέπει να αντικατασταθεί
ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες
που ενδείκνυνται για το προϊόν.
Μην ανακατεύετε παλιές με νέες
μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή
τύπους.

Українська

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ В
ПРИМІЩЕННІ

Українська

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ
НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО
ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Українська

Джерело світла цього
світильника не підлягає заміні.
Після закінчення терміну роботи
джерела світла світильник
необхідно замінити.

Українська

Використовуйте лише
батарейки, що підходять для
цього виробу. Не змішуйте нові
та старі батарейки, різні типи
або марки.



Srpski

ISKLUČIVO ZA UPOTREBU U
ZATVORENOM

Srpski

UVEK IZVADI BATERIJE PRE
ODLAGANJA.

Srpski

Svetlosni izvor ove svetiljke nije
zamenljiv; kada svetlosni izvor
prestane da radi, mora se zameniti
cela svetiljka.

Srpski

Koristi samo baterije predviđene
za dati proizvod. Ne mešaj stare
i nove baterije, različite marke i
različite vrste.

Slovenščina

SAMO ZA UPORABO V ZAPRTIH
PROSTORIH

Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED
SHRANJEVANJEM.

Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni
mogoče zamenjati; ko življenjska
doba svetlobnega vira poteče, je
treba zamenjati celotno svetilko.

Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so
namenjene za uporabo z izdelkom.
Ne mešaj starih in novih baterij,
baterij različnih proizvajalcev in
različnih tipov.

Türkçe

SADECE İÇ MEKAN KULLANIMI
İÇİNDİR

Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN
PİLLERİ ÇIKARINIZ.

Türkçe

Bu lambanın ampulü
değiştirilemez; ampulün kullanım
ömrü bittiğinde, lambanın tümü
değiştirilmelidir.

Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri
kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı
pil markalarını veya türlerini bir
arada kullanmayın.

中文

仅限室内使用

中文

存放前，必须取出电池。

中文

该照明装置内的光源不可替换，若光
源无法继续使用，必须更换整个照
明装置。



中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁体

僅供室內使用

繁体

存放前務必拆下電池。

繁体

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

繁体

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

한국어

실내 전용

한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

日本語

室内でのみ使用してください。

日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

Bahasa Indonesia

UNTUK KEGUNAAN DI DALAM BANGUNAN SAJA

Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.



Bahasa Malaysia
UNTUK KEGUNAAN DI DALAM
BANGUNAN SAHAJA

Bahasa Malaysia
SELALU TANGGALKAN BATERI
SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia
Sumber cahaya sistem lampu
tidak boleh diganti; apabila hayat
sumber cahaya berakhir, seluruh
sistem lampu akan diganti.

Bahasa Malaysia
Gunakan hanya bateri yang
khusus untuk produk ini. Jangan
campur bateri lama dan baharu,
jenama atau jenis yang berbeza-
beza.

ไทย
สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

ไทย
ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอด
ไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยน
โคมไฟใหม่

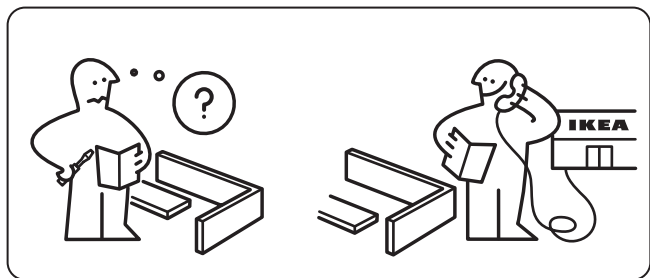
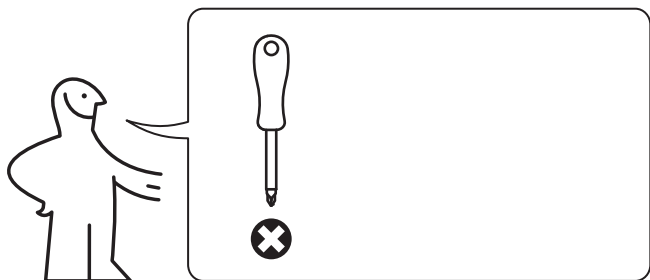
ไทย
กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้า
เท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่
ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือ
ต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน

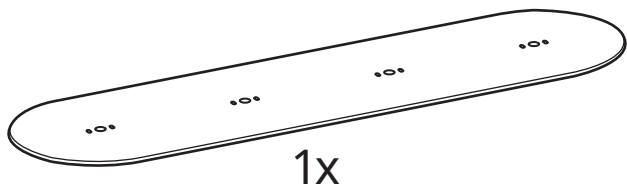
عربي
للأستخدام داخل المنزل فقط

عربي
قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

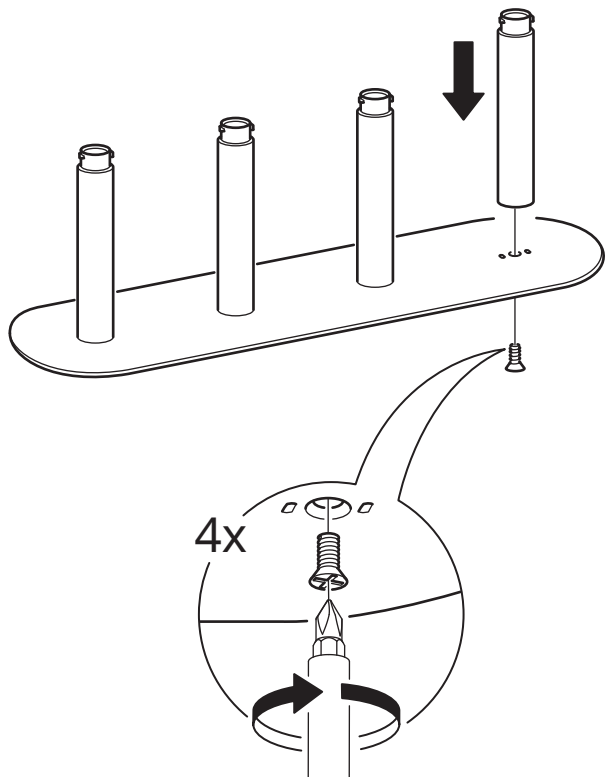
عربي
مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل
للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى
نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح
بالكامل.

عربي
استخدم البطاريات المخصصة للمنتج
فقط. لا تخلط بطاريات قديمة جديدة
وعلامات تجارية أو أنواع مختلفة من
البطاريات.

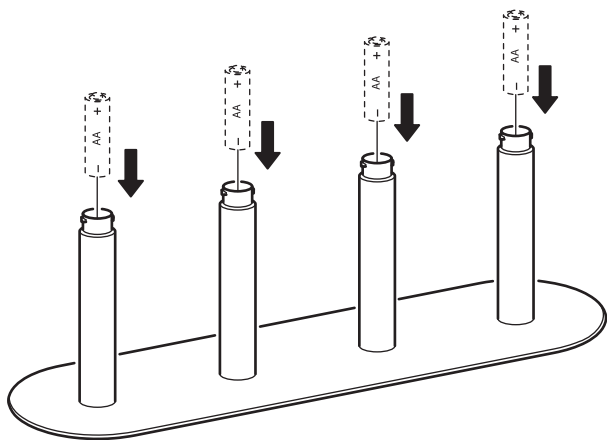
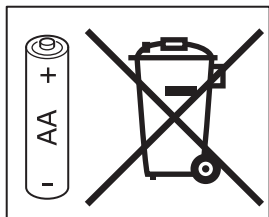




1



2



3

